

## 743680-2026 - Verseny

Németország – Orvosi képzőképzési szolgáltatások – Röntgendienstleistung EAE Essen

OJ S 208/2026 27/10/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Bezirksregierung Düsseldorf

E-mail-cím: [zentrale.vergabestelle@brd.nrw.de](mailto:zentrale.vergabestelle@brd.nrw.de)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Regionális hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: Röntgendienstleistung EAE Essen

Leírás: Betrieb der landeseigenen Röntgenanlage inkl. Software zum TBC-Ausschluss bei Asylsuchenden gemäß § 62 AsylG in der Erstaufnahmeeinrichtung in Essen.

Eljárásazonosító: fea374d7-f143-499a-9bc2-973784457981

Belső azonosító: V043/26

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

##### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 85150000 Orvosi képzőképzési szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 50421000 Gyógyászati berendezéssel kapcsolatos javítási és karbantartási szolgáltatások, 85121200 Orvosi szakszolgáltatás, 85141000 Egészségügyi személyzet által nyújtott szolgáltatások

##### 2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Overhammshof 29

Város: Essen

Irányítószám: 45239

Ország alegysége (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Ország: Németország

További információk: EAE Essen

##### 2.1.4. Általános információk

További információk: #Bekanntmachungs-ID: CXS7YYRDYH0F128M# 1. Der AG weist darauf hin, dass allein der Inhalt der vorliegenden europaweiten Veröffentlichung im Supplement zum Amtsblatt der EU maßgeblich ist, wenn die Bekanntmachung zusätzlich in weiteren Bekanntmachungsmedien veröffentlicht wird und der Bekanntmachungstext in diesen zusätzlichen Bekanntmachungen nicht vollständig, unrichtig, verändert oder mit weiteren Angaben wiedergegeben wird. 2. Die Vergabeunterlagen werden ausschließlich elektronisch auf dem Vergabemarktplatz NRW unter <https://www.evergabe.nrw.de> zur Verfügung gestellt.

Die Beantwortung von Fragen zum Verfahren sowie sämtliche Kommunikation zwischen den Beteiligten und der Vergabestelle erfolgt ausschließlich über das o. g. Vergabeportal. Beteiligte sind daher im eigenen Interesse gehalten, die dort für diese eingerichteten Postfächer regelmäßig auf neue Informationen der Vergabestelle zu kontrollieren. 3. Der AG hat für die Einreichung der Angebote Vordrucke zur Verfügung gestellt. Diese sind für die Einreichung der Angebote zu verwenden. Die Vordrucke sowie die weiteren Unterlagen zum Verfahren können über das o. g. Vergabeportal abgerufen werden. 4. Etwaige Fragen von interessierten Unternehmen müssen bis spätestens zum 18.11.2026 über das o. g. Vergabeportal übersendet werden.

**Jogalap:**

2014/24/EU irányelv

vgv -

**2.1.6. Kizárási okok**

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény, Közbeszerzési dokumentum

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése:

Bűnszervezetben való részvétel:

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény:

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása:

Csalás:

Korrupció:

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái:

Az adófizetési kötelezettség megszegése:

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése:

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

Munkajogi kötelezettségek megszegése:

Fizetéseképtelenség:

Felszámoló által kezelt vagyon:

Üzleti tevékenység felfüggesztése:

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet:

Súlyos szakmai köteleességszegés:

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel:

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség:

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében:

Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók:

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról:

## 5. Rész

---

**5.1. Rész: LOT-0001**

Cím: Röntgendiensleistung EAE Essen

Leírás: In der Erstaufnahmeeinrichtung (EAE) Essen ist der Betrieb einer vom Auftraggeber gestellten, fest installierten Röntgeneinrichtung 'SIEMENS Multix Select DR/ AXD 1872' unter Berücksichtigung der Vorgaben und Vorschriften der Strahlenschutzverordnung (StrlSchV) in ihrer jeweils aktuellen Fassung, sowie die zugehörige IT syngo.plaza Workstation/ BND 1508, zwecks Ausschlusses von infektiöser Tuberkulose(TBC) von neu ankommenden Flüchtlingen zu erbringen. Bei der EAE Essen handelt es sich um eine Einrichtung des Landes NRW, zu deren Hauptaufgaben die erste medizinische Untersuchung (gemäß § 62 AsylG) sowie die

Registrierung der ankommenden Flüchtlinge und Asylsuchenden gehört. Nach erfolgter Untersuchung und Registrierung können die Bewohnerinnen und Bewohner in weiteren Unterbringungseinrichtungen des Landes untergebracht werden. Der Auftragnehmer betreibt die landeseigene Röntgenanlage inkl. Software zwecks Durchführung des TBC-Ausschlusses sämtlicher in der EAE Essen ankommender Flüchtlinge und Asylsuchenden. Vertragspartner des Auftragnehmers wird das Land NRW, vertreten durch die Bezirksregierung Düsseldorf.  
Belső azonosító: V043/26

#### **5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 85150000 Orvosi képalkotási szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 50421000 Gyógyászati berendezéssel kapcsolatos javítási és karbantartási szolgáltatások, 85121200 Orvosi szakszolgáltatás, 85141000 Egészségügyi személyzet által nyújtott szolgáltatások

#### **5.1.2. A teljesítés helye**

Postacím: Overhammshof 29

Város: Essen

Irányítószám: 45239

Ország alegysége (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Ország: Németország

További információk: EAE Essen

#### **5.1.3. Becsült időtartam**

Időtartam: 12 Hónapok

#### **5.1.4. Megújítás**

A megújítások maximális száma: 3

További információk a megújításról: Dreimalige Verlängerung um jeweils 1 Jahr durch einseitige Erklärung des Auftraggebers mit einer Frist von 3 Monaten zum jeweiligen Laufzeitende

#### **5.1.6. Általános információk**

##### **Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Nem kell megadni

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Stratégiai közbeszerzés**

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

#### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selekciós kritériumok forrásai: Hirdetmény, Közbeszerzési dokumentum

Kritérium: Releváns oktatási és szakmai képesítések

Kiválasztási kritérium leírása: Angabe der eingesetzten Beschäftigten (Mit dem Angebot;

Mittels Eigenerklärung): Angabe der Anzahl der aktuell bei Ablauf der Angebotsfrist sowie in den letzten drei Kalenderjahren (2023, 2024, 2025) eingesetzten Beschäftigten für

Röntgendienstleistungen in Unterbringungseinrichtungen für Flüchtlinge oder in anderen, z.B. medizinischen Einrichtungen (Arztpraxen, Krankenhäusern, etc.) aufgegliedert nach Berufsgruppen und unter Berücksichtigung des § 145 Abs. 2 Nr. 1-6 StrlSchV (Ärztin/Arzt oder Radiologin/Radiologe mit Fachkunde im Strahlenschutz mit lückenloser Aktualisierung, Medizinisch-technische/r Radiologieassistent/in, Arzthelfer/in mit Kenntnissen im Strahlenschutz mit lückenloser Aktualisierung zur Bedienung der Anlage und zur Durchführung der Aufnahmen und Dokumentation.) (Vordruck in Vergabeunterlagen enthalten);

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweis Betriebshaftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Der Bieter muss über mindestens zwei Referenzen aus den letzten drei Jahren (seit August 2023) über die Erbringung von vergleichbaren Röntgendienstleistungen in o.g. Einrichtungen verfügen (Mindestanforderung). Die Vergleichbarkeit der erbrachten Röntgendienstleistungen setzt voraus, dass der Bieter dort hauptverantwortlich die Röntgendienstleistungen seit / für mindestens 6 Monaten organisiert (e) und erbringt / erbrachte. Im Falle eines Angebots einer Bietergemeinschaft ist ausreichend, dass eines der Mitglieder über die geforderten zwei Referenzprojekte oder die Mitglieder in der Summe über die geforderten zwei Referenzprojekte verfügen.

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister - Jeder Bieter / jedes Mitglied der Bietergemeinschaft hat mit dem Angebot die folgenden Nachweise vorzulegen: (1) Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe (Vordruck in den Vergabeunterlagen enthalten) - dass keine schweren Verfehlungen vorliegen, die die Zuverlässigkeit als Bieter in Frage stellt bzw. Verfehlungen vorliegen, die den Ausschluss von der Teilnahme am Wettbewerb rechtfertigen oder zu einem Eintrag in das Wettbewerbsregister führen könnten, - dass in Bezug auf das Unternehmen keine Ausschlussgründe i.S.d. §§ 123, 124 Abs. 1 GWB vorliegen. (2) Eigenerklärung Sanktionspaket 5\_EU (Formular 523 EU)

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit - Jeder Bieter / jedes Mitglied der Bietergemeinschaft hat mit dem Angebot die folgenden Nachweise vorzulegen: (1) Eigenerklärung zum Gesamtumsatz, aufgeteilt jeweils für die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (Vordruck in Vergabeunterlagen enthalten); (2) Nachweis der Versicherung/des Versicherungsmaklers über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung mit mindestens folgenden Deckungssummen für Personen-, Sach-, und Vermögensschäden. Alternativ kann die Bestätigung eines Versicherers, dass im Auftragsfall eine Versicherung in geeigneter Höhe abgeschlossen wird (Kopie jeweils ausreichend). Personenschäden: 5,0 Mio. Euro Sachschäden: 2,5 Mio. Euro Vermögensschäden: 1,0 Mio. Euro Schäden gemäß BDSG: 0,25 Mio. Euro

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit - Der Bieter muss über mindestens zwei Referenzen aus den letzten drei Jahren (seit August 2023) über die Erbringung von vergleichbaren Röntgendienstleistungen in o.g. Einrichtungen verfügen (Mindestanforderung). Die Vergleichbarkeit der erbrachten Röntgendienstleistungen setzt voraus, dass der Bieter dort hauptverantwortlich die Röntgendienstleistungen seit / für mindestens 6 Monaten organisiert(e) und erbringt / erbrachte. Im Falle eines Angebots einer

Bietergemeinschaft ist ausreichend, dass eines der Mitglieder über die geforderten zwei Referenzprojekte oder die Mitglieder in der Summe über die geforderten zwei Referenzprojekte verfügen.

#### **5.1.10. Odaítelési szempontok**

##### **Kritérium:**

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Leírás: Preiskriterium für "Niedrigster Preis (ohne Kriterien)"

Kategória az odaítelési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 100

#### **5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német  
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 18/11/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YYRDYH0F128M/documents>

##### **Ad hoc kommunikációs csatorna:**

Webcím: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YYRDYH0F128M>

#### **5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

##### **A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YYRDYH0F128M>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 26/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 35 Napok

##### **A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Der Auftraggeber behält sich vor, fehlende Nachweise und Erklärungen im Rahmen des vergaberechtlich Zulässigen nachzufordern. Sofern sich der Auftraggeber für eine Nachforderung entscheidet, wird er eine angemessene Nachforderungsfrist setzen.

##### **A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Für die Ausführung des Auftrags gelten die Besonderen Vertragsbedingungen des Landes Nordrhein-Westfalen zur Einhaltung des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein-Westfalen (BVB TVgG NRW).

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

#### **5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

##### **Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

## A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

### 5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Münster

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Nach § 160 Abs.3 Satz 1 Nr. 1 bis 4 GWB ist der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit: 1.) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt; 2.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 3.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 4.) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet:

Bezirksregierung Düsseldorf

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Bezirksregierung Düsseldorf

## 8. Szervezetek

---

### 8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Bezirksregierung Düsseldorf

Regisztrációs szám: 051110300459

Postacím: Cecilienallee 2

Város: Düsseldorf

Irányítószám: 40474

Ország alegysége (NUTS): Düsseldorf, Kreisfreie Stadt (DEA11)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Zentrale Vergabestelle

E-mail-cím: [zentrale.vergabestelle@brd.nrw.de](mailto:zentrale.vergabestelle@brd.nrw.de)

Telefonszám: +49 2114751785

Fax: +49 2114752971

Internetcím: <http://www.brd.nrw.de>

#### E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

### 8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Vergabekammer Münster

Regisztrációs szám: DE164242157

Postacím: Albrecht-Thaer-Straße 9

Város: Münster

Irányítószám: 48147

Ország alegysége (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Ország: Németország

E-mail-cím: [vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)

Telefonszám: +49 251411-1691

Fax: +49 251411-2165

Internetcím: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen>

**E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

#### 8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefonszám: +49228996100

**E szervezet szerepei:**

TED eSender

## A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: 1c485ddc-1ec6-4317-bf0c-dd9f40add24e - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 26/10/2026 12:23:54 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 743680-2026

HL S kiadás száma: 208/2026

A közzététel dátuma: 27/10/2026